



亲爱的孩子们——鲁道夫·施泰纳在华德福学校的演讲（1920年7月24日）

发布人：一坨妈 发布时间：2015年5月4日



摆在我们面前的还有其他艰难的事情，因为接下来的时代看起来仍然很糟糕。但是，华德福的老师是第一批有勇气站在这儿，愿意相信我深信今天的人们必须相信的最根本的东西。华德福的老师来到这儿都会说，“是的，我们必须致力于为孩子们服务的事业，这样，当我们变老的时候，孩子们就不需要经历那些能够打败人的不幸和痛苦。”

编者注：本文系从英文翻译而来，原文刊登在[于此](#)。这是施泰纳在华德福学校给孩子们演讲的第三篇（[第一篇见](#)）（[第二篇见](#)），非常感谢译者的努力，本篇要特别推荐给老师们，读出来。期待大家的反馈，不管是自己的感想，还是对于翻译本身。

本文由HiWaldorf翻译、首发，未经授权，禁止转载。



鲁道夫·施泰纳在第一学年末在全体师生会议上的演讲

时间：1920年7月24日

译者：一坨妈

我亲爱的孩子们！

因为今天是在我们亲爱的华德福学校第一学年的最后一天，我想请大家在心里牢牢记住，我们为什么会在这所学校学习。我们亲爱的朋友莫尔特先生和夫人一起，为你们，我亲爱的孩子们和人类，创办了这所华德福学校，他们这么做是为了什么？你们每天早上来这里学习知识，又是为了什么？最重要的是，有些人不辞辛苦来指导你们成长为善良的、有所作为的人，他们又是为了什么呢？

我亲爱的孩子们，你们都知道，这一学年我经常来学校，每堂课我总会问你们一个问题，这个问题是发自我内心的。我经常问你们，“你爱你们的老师吗？”[“爱！”孩子们大喊道。]你们都知道，每次，你们总是像今天这样热情地回答我。

接下来有几周，你们将见不到老师，因此，现在我想对你们说点别的。当然，假期里，我希望你们内心也能经常回答上面这个问题。现在，我想对你们说，“虽然见不到老师，但是，你们要学会感激他们。”大家都要像学知识一样，努力地去爱你们的老师，并在心底深深地感激他们，这样，当你们自问“我感激我的老师吗？”你们才可以诚实、衷心地回答，“是的，我感激他们。”

现在，我还想对你们说点别的事情。我亲爱的孩子们，作为华德福学校的学生，我们不应该说下面这些话，“嗨，现在学校生活结束了，假期来了。在学校里时，我们必须努力学习，但是现在，我们可以偷懒了。我们什么都不需要做。能够偷会儿懒，我们真是太高兴了。”你们都知道，我们不应该说这样的话。我们应该说点别的；我们应该说，“是的，今天是美好的一天。今天，我们经历了很多美好的事情，也经历了一些悲伤、痛苦的事情，但是，如果人类不能通过感官来感受神灵赋予这个世界的万事万物，感受那些伟大的、美好的、真实的一切，人类又怎能称之为人类



类呢？

但是，如果我们没有好好睡觉、休息，我们就不能认真地聆听与观看圣灵赋予这个世界的美好的事物。度过美好的一天之后，晚上，你们必须好好休息，这样，第二天早上醒来时，你们才会精神抖擞，耳聪目明。如果你们一直醒着不睡觉，那么，你们肯定不会享受到圣灵赋予的真实、美好的生活。总的来说，生活就是这样。亲爱的孩子们，下面的想法是不对的，“现在是假期了，我们可以偷懒了；”你们应该这样想，“亲爱的老师们教给了我们很多知识，这些知识是人类积累传承下来的，这样，我们每个人才可以学到它们——我们学到了这么多知识。现在，我们需要稍微休息一下，当我们休息好之后，我们又可以精神焕发、充满活力地回到课堂。事实上，我们每个人都要升入下一个年级；我们应该带着充沛的精力，牢牢记住老师们通过爱与努力工作教给我们的知识，可以为人类自己服务的知识。”这才是我们应该考虑的——我们在假期里好好休息，这样，假期过后，我们才能够精力充沛地为新学年做好准备。

我亲爱的孩子们，接下来，我要和你们谈一下华德福学校存在的意义以及你们在这所学校学习的意义。你瞧，你们将会成长为这样的一个人：身体、灵魂和精神都健全的人。你们每个人都有身体、灵魂与精神。当一个人刚出生的时候，他非常的小，身体、灵魂与精神是不完整的。你们现在还是不完整的，但是，你们应该使其完整。在华德福学校，你们的身体会逐渐拥有娴熟的技能，以便能够应对生活中出现的任何事情。你们的老师已经在努力这样地培养你们了；你们还会上优律司美课，它会告诉你们，哪些活动能让你们的身体机能越来越娴熟，这样，当你们面前同时出现很多事情的时候，你们的身体完全有能力处理这些事情，并且还能应对自如。你们小时候都非常笨拙，你们必须变得娴熟起来。灵魂也一样，它存在于你们每一个人身上。但是灵魂也需要好好培养，以便它能应对生活中的各种问题。这就好比要解开一团纠结的纱线球——必须先把你的灵魂理清楚，才能理清生活中的乱麻。灵魂就是这样培养起来的，这样做了之后，你们会更有魄力来处理自己生活中的事情。必须要培养灵魂应对生活的魄力。还有你们的精神——是的，我亲爱的孩子们，如果我们不培养精神的话，我们就根本不能成为一个合格的人。必须要培养精神，我们才会成为善良的、有能力的人。



现在，你们都知道，大人们工作了一整天之后，或者孩子们尽情玩耍、好好学习过后睡着了，有时候他们会做梦。你们大多数人都做过梦。有时候是美梦，有时候是噩梦。现在要放假了，你们也要休息了。你们将要经历的一些事情也可以被比喻成梦。你们知道，假期里，当你回忆学校生活时，你可能会想，“啊，我的老师很棒，我学到了很多知识，我很高兴我能去上学。”你想到这些时，这就是假期里的美梦。当你想到，“哎呀，我本不应该那么懒；我不喜欢上学，”等等，那么，这就是假期里的噩梦了。在假期里时常回想一下学校的时光；例如，你可以这样想，我的思绪回到了华德福学校，在那里我的身体机能逐渐成熟，我的灵魂变得更加强大，我的精神也得到了发展，我成为了真正的人。当你经常这样回想身体被塑造得如何，灵魂被培养得如何以及精神又被发展得怎样时，那么，你就给自己的假期生活赠送了一个好梦，并且，这样的假期生活也会有助于你们成长为一个善良的、有所作为的人。

你们知道的，我今天来的时候，你们其中的一位小同学给了我几样东西。让我们来看看是什么东西。看，这就是他给我的：一块面巾和一朵花！我猜面巾的意思是我得洗洗手，再把手擦干净，或许，鲜花的意思是说，你们所学的课程犹如这朵美好的小白花一样美丽地绽放。[鲁道夫·施泰纳举起了面巾。]面巾提醒了我们，我们可以利用在学校所学的知识来清理掉我们灵魂里一切不完整的東西，和导致我们变懒的糟糕的想法与情感。我想给你们每个人一块精神之布，用它来清除懒惰、不努力和反应迟钝等等坏习惯。我很高兴你们给我这个小礼物，我可以向你们展示如何用它来清除灵魂里不应该有的东西。

【投稿须知】 想要投稿？想要发布招生、招聘、培训及工作坊信息 [请进](#)